

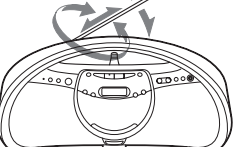
Русский

Меры предосторожности

- Техника безопасности
- Поскольку применяемый в проигрывателе компакт-дисков луч лазера вреден для глаз, не пытайтесь вскрывать корпус. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
 - В случае попадания внутрь проигрывателя посторонних предметов или жидкости отключите проигрыватель от сети и не пользуйтесь им, пока его не проверит специалист.
 - Диски нестандартной формы (например, в форме сердца, квадрата, звезды) нельзя воспроизводить на этом аппарате. В противном случае это может привести к повреждению проигрывателя. Не пользуйтесь такими дисками.
- Чистка корпуса
- Протрите корпус, панель и органы управления мягкой тканью, слегка смоченной слабым раствором мощного средства. Не пользуйтесь никакими абразивными, поддушками, чистящими порошками или растворителями, такими как спирт или бензин.
- Источники питания
- При эксплуатации проигрывателя от сети переменного тока удостоверьтесь, что напряжение питания проигрывателя и напряжение сети в Вашей местности совпадают (см. "Технические характеристики"), и используйте прилагаемый кабель питания; не используйте кабели питания других типов.
 - Пока проигрыватель включен в электросеть, он остается подключенным к сети электропитания, даже если питание проигрывателя выключено.
 - Для эксплуатации от батареек используйте шесть батареек R14 (размера С).
 - Если питание от батареек не используется, извлеките их, чтобы избежать повреждений, вызванных утечкой батареи или коррозией.
 - Табличка с указанием рабочего напряжения и т.п. находится на задней панели аппарата.
- Размещение
- Не держите проигрыватель вблизи источников тепла или в местах, где возможно прямое попадание на него солнечных лучей, а также где имеются большие скопления пыли; не допускайте сильных сотрясений проигрывателя.
 - Не устанавливайте проигрыватель на наклонной или неустойчивой поверхности.
 - Не следует размещать посторонние предметы на расстоянии менее 10 мм от проигрывателя. Для правильной работы проигрывателя и продления срока службы его компонентов вентиляционные отверстия не должны перекрываться.
 - Если проигрыватель оставляется в автомобиле, припаркованном в солнечном месте, выберите в автомобиле такое место, где на проигрыватель не будут падать прямые солнечные лучи.
 - Поскольку в громкоговорителях применяются сильные магниты, храните личные кредитные карточки с магнитной кодировкой или механические часы на безопасном расстоянии от проигрывателя, чтобы предотвратить возможное повреждение, вызванное магнитом.

Русский

Технические характеристики

- Радиоприемник
- Плохое качество приема.
- Измените ориентацию антенны, чтобы улучшить качество приема в диапазоне FM.
- 
- Измените ориентацию самого проигрывателя, чтобы улучшить качество приема MW/LW.

- Звучение тихое или низкого качества.
- Если батареей разрядились, замените их новыми.
 - Переместите проигрователь подальше от телевизора.
 - При пользовании пультом дистанционного управления во время прослушивания радиостанций в диапазоне MW/LW может слышаться шум. Это является неизбежным.
 - Установите диск этикеткой вверх.
 - Убедитесь, что отсек для компакт-дисков плотно закрыт.
 - Протрите компакт-диск.
 - Извлеките компакт-диск и оставьте примерно на час открытым отсек для компакт-дисков, чтобы испарилась влага.
 - Убедитесь, что на дисплее видна надписью диска.
 - Диск CD-R/CD-RW не закрыт. Закройте диск CD-R/CD-RW с помощью записывающего устройства.
 - Неисправный диск CD-R/CD-RW, записывающее устройство или программное обеспечение.
 - Если батареей разрядились, замените их новыми.
- Пульт дистанционного управления
- Пульт дистанционного управления не работает.
- Если батареей в пульт дистанционного управления разрядились, установите новые батарейки.
 - Убедитесь, что пульт дистанционного управления направлен на датчик на проигрывателе.
 - Удалите все препятствия между пультом дистанционного управления и проигрывателем.
 - Разрядились батарейки. Замените все батарейки новыми.
 - Если необходимо открыть отсек для компакт-дисков перед замочной батареек, сдвиньте переключатель CD LID OPEN с нижней стороны проигрывателя с помощью острого инструмента или предмета.

- Общие характеристики
- Громкоговоритель
- Основной громкоговоритель: диаметр 8 см; 3,2 Ω, конического типа (2)
 - Вход
 - Гнездо LINE IN (мини-стереоразъем): Минимальный уровень входного сигнала 330 мВ
 - Выходы
 - Гнездо для головных телефонов (мини-стереоразъем): Для головных телефонов сопротивление 16 - 64 Ω
 - OPTICAL DIGITAL OUT (CD) ЦИФРОВОЙ ОПТИЧЕСКИЙ ВЫХОД (разъем оптического выхода): Длина волны 630 - 690 нм
 - Максимальная выходная мощность 5 Вт
 - Требования к источнику питания
 - Для персональной аудиосистемы: 230 В переменного тока, 50 Гц
 - 6 батареек 9 В постоянного тока R14 (размера С)
 - Для пульта дистанционного управления: Батарейки 3 В постоянного тока R03 (размера AAA)
 - Потребляемая мощность 16 Вт переменного тока
 - Продолжительность работы от батареек
- Воспроизведение компакт-дисков
- Sony R14P: прибл. 1,5 ч
- Sony R14P: прибл. 6 ч
- Sony R14P: прибл. 20 ч
- Размеры
- Прибл. 455 × 214 × 180 мм (ш/в/г) (включая выступающие детали)
- Масса
- Прибл. 3,5 кг (включая батареи)
- Комплекты принадлежности
- Кабель питания (1)
- Пульт дистанционного управления (1)
- Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.
- Рекомендуемые дополнительные принадлежности
- Головные телефоны Sony серии MDR

Slovensky

Odporúčania

- Bezpečnosť prevádzky
- Nepokúšajte sa demontovať kryt zariadenia, pretože laserový lúč použitý v prehrávači diskov CD môže poškodiť zrak. Opravy zverť iba kvalifikovanému pracovníkovi.
 - Ak sa do zariadenia dostane ľubovoľný predmet alebo tekutina, odpojte ho od siete a pred ďalším používaním ho nechať skontrolovať odborníkovi.
 - Na tomto prehrávači diskov CD nie je možné prehrávať disky neštandardných tvarov (napr. srdce, štvorec, hviezda). Pri pokuse o ich prehrávanie sa zariadenie môže poškodiť. Neštandardné disky nepoužívajte.
- Čistenie skrinky zariadenia
- Skrinku, ovládaci panel a ovládacie prvky utierajte mäkkou látkou, mierne navlhčenou v jemnom saponáte. Nepoužívajte drsné čistiace pomôcky a prášky alebo rozpúšťadlá, ako napríklad alkohol alebo benzín.
- Zdroje napájania
- Pred pripojením prehrávača do siete skontrolujte, či jeho prevádzkové napätie zodpovedá napätiu v zásuvke (pozri časť "Technické parametre") a použite iba dodávaný napájací kábel. Iný typ kábla nepoužívajte.
 - Pokiaľ je zariadenie pripojené k sieťovej zásuvke, nie je odpojené od siete, a to aj v prípade, že zariadenie je vypnuté.
 - Pri prevádzke na batérie použite šesť batérií typu R14 (veľkosti C).
 - Ak batérie nepoužívate, vyberte ich z prehrávača. Predídete tak možným škodám spôsobeným ich vytekaním alebo koróziou.
 - Štítok s informáciami o prevádzkovom napätí a ďalšími údajmi sa nachádza na zadnej časti prístroja.
- Umiestnenie
- Prehrávač neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla alebo tam, kde môže byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu, nadmernému prachu alebo mechanickému poškodeniu.
 - Prehrávač neumiestňujte na naklonenej alebo nestabilnej ploche.
 - Do vzdialenosti 10 mm od skrinky prehrávača neumiestňujte žiadne predmety. Z dôvodu správnej činnosti prehrávača a dlhšej životnosti súčiastok musia byť ventilačné otvory voľné.
 - Ak ponecháte prehrávač v aute zaparkovanom na slnku, umiestnite ho na také miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
 - Osobné kreditné karty s magnetickým prúžkom alebo mechanické náramkové hodinky odstráňte z blízkosti prehrávača, aby ste predišli ich možnému poškodeniu magnetom v reproduktorech.

Prevádzka

Riešenie problémov

- Všeobecné
- Nezaplo sa napájanie.
- Sieťový napájací kábel pevne pripojte do sieťovej zásuvky.
 - Skontrolujte, či sú batérie správne vložené.
 - Ak sú batérie vybité, vymeňte ich za nové.
 - Prehrávač napájaný batériami sa nedá zapnúť diaľkovým ovládačom.
- Nepočúť žiadny zvuk.
- Skontrolujte, či sa na displeji zobrazuje indikátor funkcie, ktorú chcete použiť.
 - Pri počúvaní prostredníctvom reproduktorov odpojte slúchadlá.
- Je počuť šum.
- V blízkosti zariadenia niekto používa prenosný telefón alebo iné zariadenie, ktoré vysiela rádiové vlny. →Premiestnite ho ďalej od prehrávača.
- Prehrávač diskov CD
- Disk CD sa neprehráva alebo sa po vložení disku CD na displeji zobrazuje nápis „no disc“.
- Disk CD vložte tak, aby strana s etiketou smerovala nahor.
 - Skontrolujte, či je priestor pre disk CD zatvorený.
 - Vyčistite disk CD.
 - Vyberte disk CD a priestor pre disk CD nechajte asi hodinu otvorený, aby sa skondenovaná vlhkosť vysušila.
 - Skontrolujte, či sa na displeji zobrazuje indikátor „CD“.
 - Disk CD-R alebo CD-RW nebol dokončený. Dokončite disk CD-R alebo CD-RW pomocou nahrávacieho zariadenia.
 - Vyskytol sa problém s kvalitou disku CD-R alebo CD-RW, nahrávacieho zariadenia alebo aplikačného softvéru.
 - Ak sú batérie vybité, vymeňte ich za nové.
- Priestor pre disk CD sa neotvorí.
- Batérie sú vybité. Všetky batérie vymeňte za nové.
 - Ak potrebujete otvoriť priestor pre disk CD pred výmenou batérií, ostrým nástrojom posuňte prepínač CD LID OPEN na spodnej strane prehrávača.
- Vypadáva zvuk.
- Je počuť šum.
- Vyčistite disk CD. Ak je veľmi poškodený, vymeňte ho.
 - Prehrávač umiestnite na miesto bez vibrácií.
 - Šošovka vyčistite pomocou bežne predávaného ventilátora.
 - Ak používate nekvalitný disk CD-R alebo CD-RW, alebo ak sa vyskytol problém s nahrávacím zariadením alebo aplikačným softvérom, zvuk môže vypadávať alebo môžete počuť šum.
- Šošovka

- Nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je napríklad benzín, riedidlá, bežne dostupné čistiace prostriedky alebo antistatický sprej určený na čistenie vinylových platní LP.
 - Disk CD nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu alebo zdrojom tepla, ako sú napríklad teplovzdušné rúry, ani ho nenechávajte v aute, ktoré je zaparkované na slnku, pretože v kabíne môže výrazne stúpnúť teplota.
 - Na disk CD nenalepujte žiadne nálepky ani papieriky a povrch disku chráňte pred poškriabkami.
 - Po skončení prehrávania uložte disk CD do obalu.
 - Škrabance, znečistenie a odtlaky prstov na disku CD môžu spôsobiť chybu sledovania stopy.
- Disky CD-R a CD-RW
- Tento prehrávač diskov CD môže prehrávať disky CD-R a CD-RW nahraté vo formáte CD-DA*, avšak možnosť prehrávania disku môže byť závislá od kvality disku a stavu nahrávacieho zariadenia.
- * CD-DA je skratka pre digitálny zvukový systém disku CD (Compact Disc Digital Audio). Je to štandard nahrávania používaný pre zvukové disky CD.

Rádio

Technické parametre

- Prehrávač diskov CD
- Systém
- Digitálny zvukový systém disku CD
- Vlastnosti laserovej diódy
- Materiál: GaAlAs
- Vínová dĺžka: 780 nm
- Doba žiarenia: kontinuálne
- Výstupný výkon lasera: menej ako 44,6 mW (Výstupný výkon je hodnota namieraná vo vzdialenosti približne 200 mm od povrchu šošovky objektívu na optickom zberom bloku s otvorom 7 mm.)
- Rýchlosť otáčania
- 200 ot./min. až 500 ot./min. (konštantná lineárna rýchlosť (CLV))
- Počet kanálov
- 2
- Frekvenčný rozsah
- 20 - 20 000 Hz +1/-2 dB
- Koliesko a nerovnomerný chod
- Nedosahuje merateľné hodnoty
- Rádio
- Frekvenčný rozsah
- FM 87,5 - 108 MHz
- MW 531 - 1 611 kHz (krok 9 kHz)
- 530 - 1 610 kHz (krok 10 kHz)
- LW 153 - 279 kHz
- MF
- FM: 10,7 MHz
- MW/LW: 450 kHz
- Antény
- FM: Teleskopická anténa
- MW/LW: Vstavaná anténová feritová tyčka
- Všeobecné vlastnosti
- Reproduktor
- Hlavný reproduktor: priemer 8 cm, 3,2 Ω, konusový typ (2)
- Vstup
- Zásuvka LINE IN (typu stereo minijack): Minimálna vstupná úroveň 330 mV
- Výstupy
- Konektorová zásuvka pre slúchadlá (typ stereo minijack): Pre slúchadlá s impedanciou 16 - 64 Ω
- OPTICAL DIGITAL OUT (CD) (konektor optického výstupu):
- Vínová dĺžka 630 - 690 nm
- Maximálny výstupný výkon
- 5 W
- Napájanie
- Osobný audiosystém: striedavé napätie 230 V, 50 Hz
- jednosmerné napätie 9 V, 6 batérií typu R14 (veľkosti C)
- Diaľkový ovládač: jednosmerné napätie 3 V, 2 batérie typu R03 (veľkosti AAA)
- Spreteba energie
- 16 W, pri striedavom napätí
- Životnosť batérií
- Prehrávanie diskov CD
- Batérie Sony R14P: približne 1,5 hod.
- Alkalické batérie Sony LR14: približne 8 hod.
- Počúvanie rádia
- Batérie Sony R14P: približne 6 hod.
- Alkalické batérie Sony LR14: približne 20 hod.
- Rozmery
- Približne 455 × 214 × 180 mm (š/v/h) (vrátane vyčnievajúcich častí)
- Hmotnosť
- Približne 3,5 kg (vrátane batérií)
- Dodávané príslušenstvo
- Sieťový kábel (1)
- Diaľkový ovládač (1)
- Vzhľad a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
- Voliteľné príslušenstvo
- Suprava slúchadiel Sony MDR

SONY®

Русский

ВНИМАНИЕ

- Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания проигрывателя под дождь и берегите его от сырости.
- Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус аппарата. Для ремонта обращайтесь только к квалифицированному специалисту.
- ВНИМАНИЕ
- Не устанавливайте этот аппарат в местах с ограниченным пространством, таких как книжные и стелльные шкафы, наполненные жидкостями, например, вазы.
- Для предотвращения возгорания или поражения электрическим током не ставьте на аппарат предметы, наполненные жидкостями, например, вазы.
- Исходный текст: Sony Корпорейшн Адрес: 6-7-35 Киташингава, Шингава-ку, Токио 141-0001, Япония

Инструкция по эксплуатации

Нáвод на používánie

ЗS-Y2L

ЗS-Y3L

- ©2004 Sony Corporation
- 2-023-039-85 (1)
- http://www.sony.net/

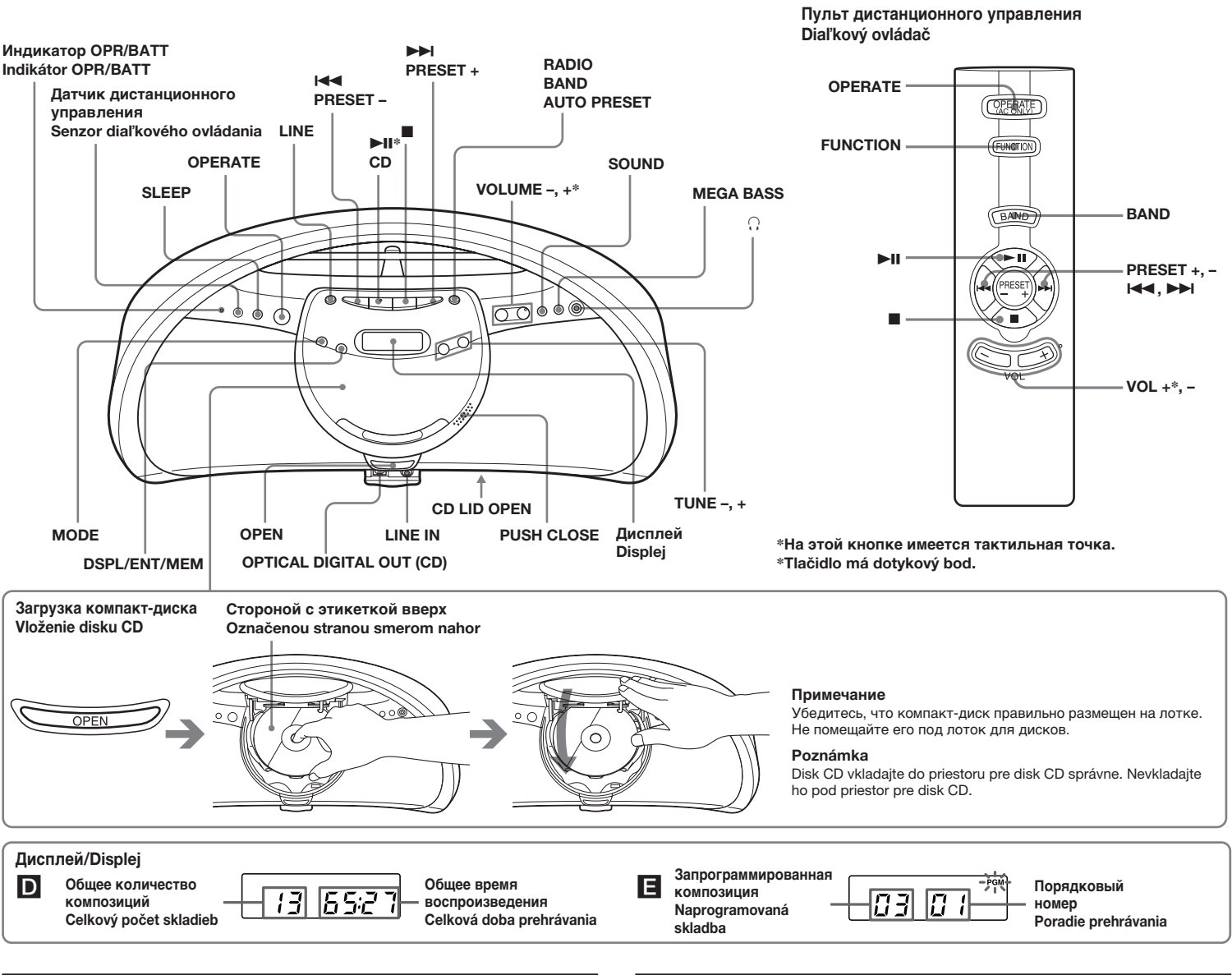
Источники питания/Zdroje napájania

- В
- С
- 1 к разъему AC IN до конектора AC IN
- 2 к электрической розетке до сетевой zásuvky

- Подключите кабель питания **A** или вставьте шесть батареек R14 (размера C) (не входит в комплект) в отсек для батареек **B**.
- Прикрепания
- Заменяйте батарейки, когда индикатор OPR/BATT потускнеет, или когда проигрыватель закончит работу. Замените все батарейки новыми. Перед заменой батареек обязательно извлеките из проигрывателя компакт-диск.
 - Для работы проигрывателя от батареек необходимо отключить от него кабель питания.
 - При работе проигрывателя от батареек его нельзя включать с помощью пульта дистанционного управления.
- Примечания
- Ак индикатор OPR/BATT светит невýразне alebo ak prehrávač prestal fungovať, vymeňte batérie. Všetky batérie vymeňte за nové. Pred výmenou batérií je potrebné z prehrávača vybrať disk CD.
 - Ак chcete prehrávač používať на батеріе, odpojte sieťový napájací kábel.
 - Ак prehrávač používate на батеріе, nie je ho možné zapnúť pomocou diaľkového ovládača.

- Подготовка пульта дистанционного управления **C**
- Вставьте две батарейки R03 (размера AAA) (не входят в комплект).
- Замена батареек
- При обычном использовании срок эксплуатации батареек составляет приблизительно шесть месяцев. Если невозможно управлять проигрывателем с помощью пульта дистанционного управления, установите новые батарейки.
- При́права diaľkového ovládača **C**
- Вложите две батеріе типу R03 (ве́лкости AAA) (недода́вають са).
- Вы́мена батері́й
- При бе́зней прева́дзке при мали батеріе выдржа́т при́ближе ше́ст mesiacov. Ак diaľkový ovládač nefunguje, vymeňte všetky batérie за nové.

Расположение органов управления/Umiestnenie ovládacích prvkov



Для включения или отключения питания
Нажмите кнопку OPERATE.

Для регулировки громкости
Нажмите кнопку VOLUME +, - (VOL +, - на пульте дистанционного управления).

Для прослушивания через головные телефоны
Подключите головные телефоны/наушники к гнезду (головные телефоны).

Выбор усиления звука (SOUND/MEGA BASS)
Можно отрегулировать усиление воспроизводимого звука.

Чтобы выбрать характеристику звучания
Последовательно нажимая кнопку SOUND, выберите требуемое усиление звука.

Выберите	Чтобы получить
	мощное чистое звучание, усиливающее диапазон низких и высоких частот
	светлое, яркое звучание, усиливающее диапазон высоких и средних частот
	ударное звучание, усиливающее диапазон низких частот
	выделение вокала, усиливающее диапазон средних частот
	полный динамический диапазон для музыки, например классической

Для усиления басов
Нажмите кнопку MEGA BASS.
На дисплее появится надпись "MEGA BASS".
Чтобы вернуться в режим обычного воспроизведения, нажмите эту кнопку еще раз.

Русский

Воспроизведение компакт-диска

- Нажмите кнопку OPEN, чтобы установить компакт-диск в отсек для компакт-дисков (питание включается автоматически).
- Нажмите кнопку PUSH CLOSE, чтобы закрыть отсек для компакт-дисков.
- Нажмите кнопку **II**.

Чтобы	Нажмите
остановить воспроизведение	
сделать паузу во время воспроизведения	II Нажмите эту кнопку еще раз для возобновления воспроизведения после паузы.
перейти к следующей композиции	II
вернуться к предыдущей композиции	II
извлечь компакт-диск	OPEN
найти нужное место во время воспроизведения	II (вперед) или II (назад) во время прослушивания
найти нужное место по дисплею	II (вперед) или II (назад) в режиме паузы до нахождения нужного места.

Использование дисплея
Чтобы узнать общее количество композиций и время воспроизведения
В режиме останова нажмите кнопку DSPL/ENT/MEM (см. рис. **D**).

Для проверки оставшегося времени
Нажимайте кнопку DSPL/ENT/MEM во время воспроизведения компакт-диска. Индикация на дисплее изменяется следующим образом:
↓ номер текущей композиции и время воспроизведения
↓ номер текущей композиции и оставшееся время воспроизведения текущей композиции
↓ количество оставшихся композиций и оставшееся время воспроизведения компакт-диска

Выбор режима воспроизведения

Нажимайте кнопку MODE до появления на дисплее индикации "REP 1" "REP ALL" "SHUF" "SHUF REP" "PGM" "PGM REP". Далее выполните следующие:

Чтобы	Выберите	Затем выполните следующее
повторить одну композицию	"REP 1"	Нажмите кнопку II или II для выбора композиции, которую нужно повторить, затем нажмите II .
повторить все композиции	"REP ALL"	Нажмите кнопку II .
получить перетасованное воспроизведение	"SHUF"	Нажмите кнопку II .
повторить композиции в случайной последовательности	"SHUF REP"	Нажмите кнопку II .
запрограммировать воспроизведение	"PGM"	Нажмите кнопку II или II , затем нажмите DSPL/ENT/MEM для композиций, которые необходимо запрограммировать для воспроизведения в требуемом порядке (не более 20 композиций) (см. рис. E). Затем нажмите кнопку II .
повторить запрограммированные композиции	"PGM REP"	Нажмите кнопку II или II , затем нажмите DSPL/ENT/MEM для композиций, которые необходимо запрограммировать для воспроизведения в требуемом порядке (не более 20 композиций). Затем нажмите кнопку II .

Чтобы отменить выбранный режим воспроизведения

Нажимайте кнопку MODE, пока выбранный режим не исчезнет с дисплея.

Чтобы проверить запрограммированную композицию и порядок воспроизведения на дисплее
Для проверки порядка композиций до начала воспроизведения нажмите DSPL/ENT/MEM.
При каждом нажатии этой кнопки появляется номер композиции в запрограммированном порядке.

Для изменения текущей программы
Если воспроизведение компакт-диска остановлено, нажмите кнопку один раз, если компакт-диск воспроизводится - два раза. Текущая программа будет стерта. Затем создайте новую программу, следуя процедуре программирования.

Совет
Вы можете повторить воспроизведение программы, т.к. программа сохраняется в памяти до тех пор, пока Вы не откроете отсек для компакт-дисков.

Прослушивание радиопередач

- Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET, пока на дисплее не появится необходимая индикация диапазона (питание включается автоматически).
При каждом нажатии данной кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:
"FM" → "MW" → "LW".
- Удерживайте нажатой кнопку TUNE + или -, пока на дисплее не начнут меняться значения частот.

Проигрыватель выполняет автоматический поиск радиостанций и прекращает его при обнаружении устойчивого сигнала без помех.
Если невозможно выполнить настройку на станцию, последовательно нажимайте эту кнопку для пошагового изменения частоты.

Совет
Если при приеме FM-радиостанции слышится шум, нажимайте кнопку MODE до тех пор, пока на дисплее не появится надпись "Mono", при этом радиостанция будет прослушиваться в монофоническом режиме.

Изменение интервала настройки в диапазоне MW
Для диапазона MW на заводе установлен интервал настройки 9 кГц.
Если необходимо изменить интервал настройки MW, выполните следующие действия:
1 Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET, пока на дисплее не появится надпись "MW".
2 На 2 секунды нажмите кнопку DSPL/ENT/MEM.
3 На 2 секунды нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET.
Появится индикация "MW 9" или "MW 10".
4 Нажмите кнопку PRESET + или - и выберите "MW 9" для интервала 9 кГц или "MW 10" для интервала 10 кГц.
5 Нажмите кнопку DSPL/ENT/MEM.
После изменения интервала настройки необходимо снова настроить сохраняемые в памяти радиостанции.

Предварительная настройка радиостанций

Радиостанции можно сохранить в памяти проигрывателя. Можно запрограммировать до 40 радиостанций: 20 для FM и 10 для MW и LW в любом порядке.

- Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET для выбора диапазона.
- Удерживайте нажатой кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET в течение 2 секунд, пока на дисплее не мигает индикация "AUTO".
- Нажмите кнопку DSPL/ENT/MEM.
Станции сохраняются в памяти, начиная от более низких частот к более высоким.

Если нельзя автоматически запрограммировать станцию
Настройку на станции со слабым сигналом необходимо выполнять вручную.

- Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET для выбора диапазона.
- Настройте радиоприемник на нужную станцию.
- Удерживайте нажатой кнопку DSPL/ENT/MEM в течение 2 секунд, пока на дисплее не мигает номер станции.
- Нажмите кнопку PRESET + или -, пока запрограммированный номер, который необходимо назначить для станции, не мигает на дисплее.
- Нажмите DSPL/ENT/MEM.
Новая радиостанция вводится в память вместо предыдущей.

Совет
Запрограммированные станции сохраняются в памяти, даже если было отключено питание или извлечены все батареи.

Прослушивание запрограммированных радиостанций

- Нажмите кнопку RADIO•BAND•AUTO PRESET для выбора диапазона.
- Нажмите кнопку PRESET + или - для настройки на станцию, содержащуюся в памяти.

Подключение дополнительной аппаратуры

Вы можете выполнить запись компакт-диска на мини-диск или прослушать звук с другой аппаратуры, например, переносного проигрывателя мини- или компакт-дисков, телевизора или видеоманитовфона, через громкоговорители этого проигрывателя.

Перед подсоединением обязательно отключите питание всех аппаратов. Подробную информацию см. в инструкциях по эксплуатации подсоединяемых аппаратов.

Запись компакт-диска на записывающем устройстве для мини-дисков и цифровых аудиолент (DAT)

- Откройте крышку гнезда OPTICAL DIGITAL OUT (CD) этого проигрывателя и соедините его с входным гнездом устройства для записи мини-дисков или цифрового магнитофона с помощью цифрового соединительного кабеля* (не входит в комплект).

* Выберите соединительный кабель в зависимости от типа подключаемого устройства. Подробную информацию см. в руководствах по эксплуатации подсоединяемых аппаратов. Гнездо OPTICAL DIGITAL OUT (CD) данного проигрывателя имеет квадратное сечение.

Тип гнезда подсоединяемого устройства	Номер модели соединительного кабеля
Оптический мини-разъем (устройство для записи мини-дисков и т.д.)	POC-15AB
Оптический разъем квадратного сечения (записывающие устройства для мини-дисков, цифровых аудиолент и т.д.)	POC-15A

- Включите питание проигрывателя и подсоединенного аппарата.
- Подготовьте подключенный аппарат к записи.
- Нажмите кнопку **II** для начала воспроизведения компакт-диска на этом проигрывателе.

Прослушивание звука с подключенной аппаратуры

- Соедините гнездо LINE IN проигрывателя с линейным выходным гнездом или гнездом для наушников другой аппаратуры с помощью соединительного аудиокабеля* (не входит в комплект).
* Для устройства записи мини-дисков: кабель с мини-стереоштекерами на обоих концах.
* Для телевизора, видеоманитовфона: кабель с мини-стереоштекером на одном конце и двумя аудиощтекерами на другом конце.
- Нажмите кнопку LINE, чтобы появилась индикация "Line".
- Включите воспроизведение на дополнительной аппаратуре, подсоединенной к гнезду проигрывателя LINE IN.

Примечание
Во избежание неправильной работы необходимо надежно подключить кабели.

Засыпание под музыку

- Начните воспроизведение желаемого источника.
- Нажмите кнопку SLEEP.
- Нажмите кнопку SLEEP, чтобы выбрать количество минут, по истечении которых проигрыватель автоматически отключится.
При каждом нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом: "60" → "90" → "120" → "OFF" → "10" → "20" → "30".

Для отмены функции отключения
Нажмите кнопку OPERATE, чтобы отключить питание.

Примечание
Подсветка дисплея не загорается, пока включен таймер отключения.

Slovensky

Prehrávanie disku CD

- Stlačením tlačidla OPEN otvorte priestor pre disk CD a pvlóžte disk CD (priame zapnutie).
- Stlačením tlačidla PUSH CLOSE zatvorte priestor pre disk CD.
- Stlačte tlačidlo **II**.
Prehrávač prehrá všetky skladby jedenkrát.

Ak chcete	Stlačte tlačidlo
zastaviť prehrávanie	
pozastaviť prehrávanie	II Ak chcete pokračovať v prehrávaní, stlačte tlačidlo znova.
prejsť na ďalšiu skladbu	II
prejsť na predchádzajúcu skladbu	II
vybrať disk CD	OPEN
vyhľadať určité miesto počas počúvania zvuku	II (dopredu) alebo II (dozadu) počas prehrávania, dokiaľ nenájdete požadované miesto.
vyhľadať určité miesto počas sledovania displeja	II (dopredu) alebo II (dozadu) počas pozastavenia prehrávania, dokiaľ nenájdete požadované miesto.

Používanie displeja

Kontrola celkového počtu skladieb a času prehrávania
V režime zastavenia prehrávania stlačte tlačidlo DSPL/ENT/MEM (pozri obr. **D**).

Kontrola zostávajúceho času prehrávania
Počas prehrávania disku CD opakovane stlačte tlačidlo DSPL/ENT/MEM. Displej sa zmení nasledovne:
↓ číslo aktuálnej skladby a doba prehrávania
↓ číslo aktuálnej skladby a zostávajúci čas aktuálnej skladby
↓ zostávajúci počet skladieb a zostávajúci čas na disku CD

Výber režimu prehrávania

Stlačte tlačidlo MODE, až kým sa na displeji nezobrazia indikátory „REP 1“ „REP ALL“, „SHUF“, „SHUF REP“, „PGM“ „PGM REP“. Potom postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

Ak chcete	Vyberte	Potom urobte toto
opakovane prehrávať jednu skladbu	„REP 1“	Stlačením tlačidla II alebo II vyberte skladbu, ktorú chcete zopakovať, a potom stlačte tlačidlo II .
opakovane prehrávať všetky skladby	„REP ALL“	Stlačte tlačidlo II .
prehrávať v náhodnom poradi	„SHUF“	Stlačte tlačidlo II .
opakovať prehrávanie skladieb v náhodnom poradi	„SHUF REP“	Stlačte tlačidlo II .
programovať prehrávanie	„PGM“	Stlačte tlačidlo II alebo II a potom v požadovanom poradí stlačte tlačidlo DSPL/ENT/MEM pri tých skladbách, ktoré chcete naprogramovať. Naprogramovať môžete maximálne 20 skladieb (pozri obr. E). Potom stlačte tlačidlo II .
opakovať naprogramované skladby	„PGM REP“	Stlačte tlačidlo II alebo II a potom v požadovanom poradí stlačte tlačidlo DSPL/ENT/MEM pri tých skladbách, ktoré chcete naprogramovať. Naprogramovať môžete maximálne 20 skladieb. Potom stlačte tlačidlo II .

Zrušenie vybraného režimu prehrávania
Stlačte tlačidlo MODE, až kým vybraný režim nezmizne z displeja.

Kontrola naprogramovanej skladby a poradia prehrávania na displeji
Ak chcete pred prehrávaním skontrolovať poradie skladieb, stlačte tlačidlo DSPL/ENT/MEM.
Po každom stlačení tlačidla sa zobrazí číslo skladby v naprogramovanom poradí.

Zmena aktuálneho programu
Ak je disk CD zastavený, stlačte tlačidlo jedenkrát. Ak sa disk CD prehráva, stlačte tlačidlo dvakrát. Aktuálny program sa vymaže. Podľa programovacieho postupu potom vytvoríte nový program.

Tip
Program sa zachová až do otvorenia priestoru pre disk CD. Môžete ho použiť viackrát.

Počúvanie rádia

- Stlačte tlačidlo RADIO•BAND•AUTO PRESET, kým sa na displeji nezobrazí indikátor požadovaného pásma (priame zapnutie).
Po každom stlačení tlačidla sa indikátory zmenia nasledovne:
„FM“ → „MW“ → „LW“.
- Podržte stlačené tlačidlo TUNE + alebo -, kým sa na displeji nezačnú meniť číslce označujúce frekvenciu.

Prehrávač automaticky prehradá rozhlasové frekvencie a zastaví sa vtedy, keď nájdete stanicu s čistým príjmom.
Ak nemôžete naladiť rozhlasovú stanicu, opakovane stlačte tlačidlo a postupne meňte frekvenciu.

Tip
Ak je príjem v pásme FM zašumený, stlačte tlačidlo MODE, dokiaľ sa na displeji nezobrazí nápis „Mono“. Rádio sa potom prepne do monoфонného režimu.

Zmena kroku ladenia v pásmach MW
Krok ladenia v pásmach MW je výrobcom nastavený na hodnotu 9 kHz.
Ak chcete zmeniť krok ladenia v pásme MW, postupujte nasledovne:
1 Stlačte tlačidlo RADIO•BAND•AUTO PRESET, kým sa nezobrazí nápis „MW“.
2 Počas 2 sekúnd podržte stlačené tlačidlo DSPL/ENT/MEM.
3 Počas 2 sekúnd podržte stlačené tlačidlo RADIO•BAND•AUTO PRESET.
Zobrazí sa nápis „MW 9“ alebo „MW 10“.
4 Stlačením tlačidla PRESET + alebo - vyberte možnosť „MW 9“ pre interval 9 kHz alebo „MW 10“ pre interval 10 kHz.
5 Stlačte tlačidlo DSPL/ENT/MEM.
Po zmene kroku ladenia musíte znova nastaviť predvolené rozhlasové stanice v pásmach MW.

Nastavenie rozhlasových staníc

Do pamäte prehrávača môžete uložiť nastavenie rozhlasových staníc. Nastaviť môžete až 40 rozhlasových staníc, 20 pre pásmo FM, 10 pre pásma MW a LW, v ľubovoľnom poradí.

- Stlačením tlačidla RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberte požadované pásmo.
- Na 2 sekundy podržte stlačené tlačidlo RADIO•BAND•AUTO PRESET, dokiaľ na displeji nezačne blikať nápis „AUTO“.
- Stlačte tlačidlo DSPL/ENT/MEM.
Stanice sa v pamäti ukládajú od stanice s najnižšou až po stanicu s najvyššou frekvenciou.

Ak sa stanica nedá automaticky nastaviť
Stanicu so slabým signálom musíte nastaviť ručne.

- Stlačením tlačidla RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberte požadované pásmo.
- Naladte požadovanú stanicu.
- Stlačte tlačidlo DSPL/ENT/MEM a držte ho 2 sekundy, až dokiaľ na displeji nezačne blikať číslo stanice.
- Pomocou tlačidla PRESET + alebo - nastavte číslo, pod ktorým chcete nastavenie rozhlasovej stanice uložiť.
- Stlačte tlačidlo DSPL/ENT/MEM.
Nová stanica nahradí stanicu, ktorá bola pod daným číslom nastavená predtým.

Tip
Predvolené rozhlasové stanice zostanú v pamäti aj po odpojení napájacieho kábla alebo odstránení batérií.

Prehrávanie nastavených rozhlasových staníc

- Stlačením tlačidla RADIO•BAND•AUTO PRESET vyberte požadované pásmo.
- Stlačením tlačidla PRESET + alebo - naladte uloženú stanicu.

Pripojenie ďalších zariadení

Disk CD môžete nahráť na disk typu MiniDisc (disk MD) a tiež môžete počúvať zvuk z iných zariadení, napríklad z prenosného prehrávača diskov MD, prehrávača diskov CD, z televízneho prijímača alebo videorekordéra prostredníctvom reproduktorov tohto prehrávača.

Pred pripojením každého z týchto zariadení najprv skontrolujte, či je vypnuté. Podrobnejšie informácie získate v návode na používanie pripájaného zariadenia.

Nahrávanie obsahu disku CD na rekordéri diskov MD alebo rekordéri pásk DAT

- Otvorte kryt konektorovej zásuvky OPTICAL DIGITAL OUT (CD) prehrávača a pomocou digitálneho pripojného kábla* (nedodáva sa) ju pripojte so zásuvkou pre digitálny vstup rekordéra diskov MD alebo pásk DAT.

* Vyberte si pripojný kábel podľa typu zásuvky pre digitálny vstup na rekordéri, ktorý pripájate. Blížšie informácie získate v návode na použitie pripájaného zariadenia. Zásuvka OPTICAL DIGITAL OUT (CD) tohto prehrávača má štvorhranný tvar.

Typ zásuvky pripájaného zariadenia	Číslo typu pripájacieho kábla
Optický konektor typu mini (rekordér diskov MD atď.)	POC-15AB
Optický konektor štvorhranného tvaru (rekordér diskov MD, mechanika DAT atď.)	POC-15A

- Zapnite prehrávač a pripájané zariadenie.
- Pripravte pripájané zariadenie na nahrávanie.
- Stlačením tlačidla **II** spustíte prehrávanie disku CD na tomto prehrávači.

Počúvanie zvuku z pripojených zariadení

- Pomocou kábla* na pripojenie zvukového systému (kábel sa nedodáva) prepojte konektorovú zásuvku LINE IN tohto prehrávača so zásuvkou pre linkový výstup alebo pre slúchadlá na ďalšom zariadení.
* Pre rekordér diskov MD: kábel s konektorom typu stereo mini na oboch koncoch.
* Pre televízor a videorekordér: kábel s konektorom typu stereo mini na jednom konci a s dvoma konektormi typu phono na druhom konci.

- Stlačte tlačidlo LINE. Zobrazí sa indikátor „Line“.
- Spustíte zariadenie pripojené k prehrávaču cez vstup LINE IN.

Poznámka
Pevným pripojením káblov zabránite prípadným poruchám.

Zaspávanie pri hudbe

- Spustíte požadovaný zdroj hudby.
- Stlačte tlačidlo SLEEP.
- Stlačením tlačidla SLEEP vyberte počet minút, po uplynutí ktorých sa prehrávač automaticky vypne.
Po každom stlačení tlačidla sa indikátory zmenia nasledovne: „60“ → „90“ → „120“ → „OFF“ → „10“ → „20“ → „30“.

Vypnutie funkcie zaspávania pri hudbe
Stlačením tlačidla OPERATE vypnete napájanie.

Poznámka
Keď je zapnutý časovač na zaspávanie, nesvieti podsvietenie displeja.